



Si les relations politiques, économiques et culturelles entre les deux Allemagnes d'une part, et d'autre part entre la RFA et l'Autriche ont fait l'objet de nombreuses études et analyses, les liens singuliers entre l'Autriche et la RDA n'ont jusqu'à présent que peu retenu l'attention des historiens, et encore moins des historiens de la littérature.

Aussi l'objectif du colloque est-il prioritairement, pour combler cette lacune de la recherche, d'analyser et d'éclairer les relations et les interactions littéraires entre la RDA et l'Autriche depuis la guerre froide jusqu'à la fin de la RDA en 1989/1990.

Les nombreuses interactions littéraires entre les deux pays seront abordées sous plusieurs aspects, à partir de l'histoire des relations diplomatiques entre les deux États, la structuration des champs littéraires concernés, du paysage éditorial et du rôle de certains éditeurs dans les phénomènes de transferts, de l'impact spécifique du « Prix Ingeborg Bachmann » et de nombreuses études de cas représentatives.

Contact  
[cprs@univ-tlse2.fr](mailto:cprs@univ-tlse2.fr)

# Colloque

international

Organisation :  
Jacques Lajarrige (UT2J – CREG)  
Alfred Prédhumeau (CREG)

18-20  
octobre  
Oktober 2023

UNIVERSITÉ TOULOUSE - JEAN JAURÈS  
Maison de la Recherche

**Autriche – RDA :**  
relations littéraires  
en temps de guerre froide  
1949-1989



**Österreich-DDR:**  
Literaturbeziehungen  
in Zeiten des kalten Krieges  
1949-1989

# Autriche – RDA : Österreich-DDR: relations littéraires en temps de guerre froide 1949-1989 Literaturbeziehungen in Zeiten des kalten Krieges 1949-1989

Vendredi  
20 octobre 2023

UNIVERSITÉ TOULOUSE - JEAN JAURÈS  
Maison de la Recherche – Amphi F417

*Relations entre les éditeurs / Beziehungen zwischen den Verlagen*

Modération : Günther Stocker

9h15 Siegfried LOKATIS (Universität Leipzig) : *Die österreichische Literatur im Verlag Volk und Welt*

10h Ingrid SONNTAG (Universität Leipzig) : *Künstler und Intellektuelle der Wiener Moderne im Programm von Reclam Leipzig*

10h45 Discussion et pause

11h15 Sebastian KUGLER (Institut für Germanistik Universität Wien) : „So kann kein Verlag existieren“ – der Globus-Konzern zwischen Konkurrenz und Kommunismus

11h45 Stefan MAURER (Literaturhaus Wien) : *Die Rache der Provinz. Zur Publikationsgeschichte zweier Linzer Schriftsteller in der DDR: Franz Kain und Karl Wiesinger*

12h15 Discussion et buffet

*Études de cas / Fallstudien*

Modération : Christoph Kapp

14h Walter GRÜNZWEIG (Technische Universität Dortmund) : „Jude sein ist dort nebensächlich“ : Fred Wanders Bild der DDR

14h30 Gauthier LABARTHE (Université de Bourgogne) : Irrgang durch die Gegenwelten des Schreibens : Peter Handke und Brigitte Burmeister im Vergleich

15h Discussion et pause

15h30 Anna HORAKOVA-KOENIG (Université du Connecticut) : *Die Dichter des Prenzlauer Bergs und die Wiener Schule*

16h Elisabeth KARGL (Nantes Université) : *Die österreichische Avantgarde und die DDR 1970-1990*

16h30 Alfred PRÉDHUMEAU (UT2J – CREG) : *Der Tod und die Autorinnen – Ingeborg Bachmann und Autorinnen in der DDR am Beispiel von Christa Wolf, Maxie Wander und Brigitte Reimann*

17h Discussion

17h30 Clôture du colloque / Abschlussdiskussion

Mercredi  
18 octobre 2023

TOULOUSE

Goethe Institut (4 bis rue Clémence Isaure)

18h Ouverture du colloque

19h

Projection du film sur Fred Wander d'Irene Loebell, *Eine Reise nach Genf*, suivie d'une table-ronde avec Irene Loebell, Walter Grünzweig et Alfred Prédhumeau (modération)

Jeudi  
19 octobre 2023

UNIVERSITÉ TOULOUSE - JEAN JAURÈS

Maison de la Recherche – Amphi F417

9h Accueil

9h20 Ouverture du colloque

*L'arrière-plan historique des relations culturelles entre l'Autriche et la RDA / Zum historischen Hintergrund der Kulturbeziehungen zwischen Österreich und der DDR*

Modération : Mario Kessler

9h30 Ulrich PFEIL (Université de Lorraine – Metz, CEGIL) : *Kulturbeziehungen im Kalten Krieg zwischen Öffnung und Abgrenzung*

10h Laure GALLOUËT (Université Paris Est, Créteil) : *Bilaterale Beziehungen zwischen Österreich und der DDR während der Kreisky-Ära*

10h30 Discussion et pause

11h15 Maximilian GRAF (Österreichisches Staatsarchiv) : *Die Rolle der Kultur in den „anderen“ österreichisch-deutschen Beziehungen*

11h45 Doris MOSER (Universität Klagenfurt) : „Vom Aufstehen“: Helga Schubert, die DDR und der Ingeborg-Bachmann-Preis

12h15 Discussion et buffet

*Médiations et transferts littéraires / Mediation und Literaturtransfer*

Modération : Jacques Lajarrige

14h Günther STOCKER (Universität Wien, Institut für Germanistik) : *Literaturtransfer mit Hindernissen. Die Österreichische Gesellschaft für Literatur und ihre DDR-Aktivitäten*

14h30 Hélène LECLERC (Université Toulouse - Jean Jaurès) : *Österreich, die DDR und die Tschechoslowakei in den 1960er Jahren. Trianguläre Kulturbeziehungen im Spiegel der tschechoslowakischen Zeitschrift « Im Herzen Europas »*

15h Discussion et pause

15h30 Mario KESSLER (Leibniz-Zentrum für Zeithistorische Forschung, Potsdam) : *Ernst Fischer und die DDR*

16h Christoph KAPP (Literaturarchiv der Akademie der Künste, Berlin) : *Personen, Institutionen, Konstellationen – Die DDR und Österreich im Literaturarchiv der Akademie der Künste, Berlin*

16h30 Discussion